



Diarios de lucha, dolor y guerra



TRES VIAJES

Francisco Mouat
Mondadori, Santiago, 2007.
136 páginas, \$6.650.

RELATOS

En este libro, a la vez amero y controvertido, Francisco Mouat reúne tres textos cuyos autores no son escritores. El primero de ellos es el diario que un médico oftalmólogo español, José Luis López Zubero, escribió durante su estancia como voluntario en la guerra de Vietnam, en 1967. El segundo es también un diario, cuyo autor es Fernando Palazuelos, joven empresario chileno, quien narra su experiencia durante la "fiebre del locust" en 1987. Ambos diarios, aunque muy distintos en contenidos y estilos literarios, se encuadran perfectamente dentro del género y van dando cuenta, con las respectivas entradas, día a día, de la marcha de los acontecimientos. Están regidos, pues, por la ley férrea canónica de diarios: registran un presente que será leído posteriormente como pasado. Como resulta bien Juan Villero, abarca una temporalidad anárquica, un pasado que será, López Zubero narra su papel en un hospital Vihn Long, más allá del Mekong, con un estilo pomposo, casi con una mentalidad de registro contable. Los acontecimientos que pasan en medio de la guerra quedan plasmados a través de lo anecdótico y recurrente descriptivo, que dan cuenta tanto de los ritos y rasgos de su oficio como de las actividades que ocurren por sus ratos de ocio. Los días se asemejan muchísimo a otros, y el horror de la guerra, el dolor y la muerte adquieren, por la repetición, una cotidianeidad espeluznante. Los momentos de "normalidad" (ver una película, tomarse un café, conversar, dormir una siesta) conviven en el mismo plano y tono narrativo que aquellos de horror. Las breves acciones no están hiladas, sino juxtapuestas, de modo que el diario va produciendo su efecto por acumulación y simultaneidad. De algún modo

así se sin proponérselo el autor, y dictado por la premura, el modo de narrar coincide aquí con lo narrado: escallidos, risarros de melancolías, gritos, carceras agitadas. Al final el lector —estupeado— desea que el diario termine, quizás, de una manera un poco semejante a como López Zubero desea salir de Vietnam y regresar con los ojos.

El diario de Fernando Palazuelos es literariamente más y distinto abundan las frases alargadas. Las descripciones contraindicas con elegancia y esmero. Se advierte que el autor dispuso de más tiempo e incluso, se da una elaboración e intención literarias mayores. Con todo, siendo un testimonio muy ameno de la fiebre o guerra del locust, el resultado es más convencional. En relación con estos dos textos, la intervención de Francisco Mouat es discretamente sobria: los contextualiza al principio y, al término de cada diario, efectúa una pertinente entrevista a sus autores.

El tercer texto, que es preciso separar de los anteriores, está en los límites de la literatura e, incluso, de la escritura. Se trata de las precarias anotaciones (palabras aisladas y, a veces, lindantes frases brevísimas, siglas incomprensibles) que Dolores Euzema, amiga entrañable de Francisco Mouat, hizo en una agenda en los meses anteriores a su muerte, víctima de un cáncer. La aproximación que realiza Mouat es en este caso por entero distinta porque su intervención es mayor (y debe ser) si desea otorgar legibilidad a las anotaciones de la agenda (de hecho, Mouat nos cuenta la historia de su amistad con Dolores Euzema y, en la medida de lo posible, comenta algunas de sus notas) y porque el punto de vista desde el cual escribe es de una cercanía en orden muy fuerte. Este viaje también, y puede ser la diferencia decisiva, es el único de los tres que conduce con la muerte.

Es como espectador sobre el género de este libro. Con todo, en el arte de eludir y componer los elementos traídos de la realidad (dos diarios, los anotaciones de una agenda), en su forma de poner en evidencia "las vidas cruzadas" en su falda de profesión y en la conciencia de su oficio, se resaca la sólida presencia de un escritor.

Pedro Gamkrelidze

Diarios de lucha, dolor y guerra [artículo] Pedro Gandolfo.

Libros y documentos

AUTORÍA

Gandolfo, Pedro

FECHA DE PUBLICACIÓN

2008

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Diarios de lucha, dolor y guerra [artículo] Pedro Gandolfo.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile